

## Integrate Listening & Speaking Building 1 Translation

### Unit 1. 로자 파크스

#### **GENERAL & DETAILED LISTENING SECTION** Track 004, 006

세계 역사 네트워크(World History Network)에 오신 것을 환영합니다. 오늘밤 프로그램 1부에서는, 인권에 대해서 집중적으로 알아볼 것입니다. 때로는 시민권이라고 부르기도 하는 인권은 시민으로서의 기본적인 권리입니다. 이러한 권리는 법에 의해 보호를 받습니다. 여기에는 모든 시민들의 투표권을 보장하는 법률, 사람들의 발언의 자유를 보호하는 법률, 그리고 사람들이 차별 받지 않도록 보호하는 법률 등이 포함되어 있습니다. 많은 사람들은 모든 시민들이 이러한 권리를 가져야만 한다고 생각합니다. 하지만 때로는 사람들이 인권에 대해서 다른 생각을 가지는 경우도 있습니다. 이렇게 사람들이 시민권에 대해서 동의할 수 없는 경우가 생기면, 그들은 자신들의 생각이 옳다는 것을 보여주기 위해서 싸우기도 합니다. 그래서 그런 사람들은 행진을 하거나, 불매운동을 벌이기도 하고, 정부와 대화를 하기도 합니다.

이처럼 인권을 위해 나섰던 활동가들 중에는 로자 파크스(Rosa Parks)라고 하는 아프리카 계 미국인 여성이 있습니다. 그녀는 미국에서 “자유 운동의 어머니”라고 불립니다. 그리고 그녀는 “시민권 운동의 퍼스트레이디”라고 불리기도 합니다. 그녀는 미국에서 아프리카 계 미국인들의 인권을 위해서 싸웠습니다. 그녀는 1950년대와 60년대의 시민 평등권 운동 시기에 그렇게 활동을 했습니다. 특히, 그녀는 아프리카 계 미국인들에게 불리한 법적인 차별을 끝내는 데에도 큰 역할을 했습니다. 그녀는 항의 시위를 했고 불매운동이 시작할 수 있도록 도움을 주었습니다. 이러한 행동들이 결국에는 아프리카 계 미국인들이 법적으로 보다 평등한 대우를 받을 수 있도록 도와주었습니다.

파크스는 마틴 루터 킹 목사(Dr. Martin Luther King Jr.)와 같은 유명한 시민권 운동 지도자들과 함께 일했습니다. 시민권 운동에서 이렇게 노력한 덕분에, 파크스는 미국 역사에서 유명한 인물이 되었습니다. 그녀가 한 일들을 사람들이 기억하게 하기 위해서, 수많은 공공장소에 그녀의 이름이 붙여졌습니다. 그리고 그녀의 용감한 행동에 대한 공로를 인정받아 많은 상을 받기도 했습니다. 파크스는 인권을 위해 싸운다는 것을 이해하기 위해서 우리 모두가 들여다보고 배워야 하는 인물입니다.

#### **INTEGRATE IT** Track 013

세계 역사 네트워크에 오신 것을 환영합니다. 인권에 대해 살펴보는 오늘밤 프로그램 2부에서는, 로자 파크스의 삶에 대해서 좀 더 가까이 들여다보도록 하겠습니다.

로자 파크스는 아프리카 계 미국인 인권 활동가였습니다. 그녀는 1950년대와 60년대에 미국에서 일어났던 시민 평등권 운동 시기에 용감한 행동들을 많이 보여주었습니다. 그녀는 아프리카 계 미국인들의 자유와 권리를 위해서 싸웠습니다. 그전까지만 하더라도, 미국에서 아프리카 계 미국인들은 법적으로 동등한 대우를 받지 못했습니다. 로자 파크스는 항의 시위를 하고 불매운동을 벌였습니다. 그녀의 행동들은 마침내 아프리카 계 미국인들에게 법적으로 불리한 차별을 끝내는 데 도움을 주었습니다. 그녀의 노력 덕분에, 그들은

법적으로 보다 평등한 대우를 받게 되었습니다.

이 모든 일은 어느 날 저녁, 그녀가 일을 마치고 집으로 돌아가기 위해 올라탄 버스에서부터 시작되었습니다. 버스 운전기사는 다른 백인들이 앉을 수 있도록, 로자 파크스에게 자리에서 일어나라고 말했습니다. 파크스는 거절했고, 나중에 체포되었습니다. 이 소식을 들은 많은 사람들은 매우 기분이 상했습니다. 그들은 모든 승객들이 평등하게 대우받을 때까지 버스에 타지 않는 불매운동을 벌였습니다. 마침내 그 법은 바뀌었고, 모든 시민들에게는 버스에서뿐만 아니라 사회의 모든 곳에서 똑같은 시민권이 주어졌습니다.

파크스는 마틴 루터 킹 목사와 같은 유명한 시민권 운동 지도자들과 계속해서 함께 일했습니다. 그녀는 미국 역사에서 유명한 인물이 되었습니다. 그리고 자신의 삶과 시민 평등권 운동 시기의 경험에 대한 책을 쓰기도 했습니다. 그녀가 쓴 책의 제목은 “나의 이야기”입니다. 세계의 많은 인권 활동가들은 여전히 그녀의 경험으로부터 배우고 있습니다. 그녀의 단호함과 용기 있는 행동들은 사람들에게 희망을 줍니다. 우리 모두는 그녀의 발자취를 따라가면서 위대한 변화를 만들어낼 수 있습니다.

#### DO A TV SHOW Track 014

로자 파크스는 우리 모두가 배울 것이 많은 시민권 활동가입니다. 시민권을 위해 싸우면서, 그녀는 용감한 행동들을 많이 보여주었습니다. 우리는 그녀의 발자취를 따라서 좋은 일들을 많이 해낼 수 있습니다. 그녀가 시민권을 위해 싸우기 시작한 이후로, 다른 수많은 사람들도 불매운동, 행진, 정부와의 대화 같은 방법을 통해서 자유를 위해 싸우고 있습니다.

## Unit 2. 위대한 평화법

### GENERAL & DETAILED LISTENING SECTION Track 017, 019

여러분, 안녕하세요. 제 이름은 디온태(Diontae)입니다. 오늘 제 사회 수업 발표에서는, 미국 헌법의 역사에 관한 중요한 내용을 설명하려고 합니다. 여러분들 중에서는 미국 건국의 아버지들에 대해서 들어본 사람들이 많을 것입니다. 조지 워싱턴(George Washington)이나 벤자민 프랭클린(Benjamin Franklin) 같은 몇 명의 사람들이 미국 헌법을 만드는 데 도움을 주었습니다.

미국 헌법에서 가장 중요한 내용들 중 하나는 뭐냐 하면, 미국이 여러 개의 보다 작은 주들로 이루어져 있다는 것입니다. 미국이라는 한 나라의 일부이기는 하지만, 이러한 각각의 주들은 자유로운 곳입니다. 따라서 그들은 자신들만의 법률을 만들고, 지도자를 뽑고, 시민권을 만들고, 자체 군대까지도 가질 수 있습니다. 초기에만 하더라도, 미국은 새로 만들어져서 작고 힘 없는 나라였습니다. 그래서 미국 내 각각의 주들은 전쟁이 일어날 경우에는 서로서로 보호해 줄 필요가 있었습니다. 하지만 건국의 아버지들은 각 주의 시민들이 자신들의 믿음에 따라서 각자 원하는 대로 자유롭게 살 수 있기를 원했습니다. 그들은 각자의 주를 스스로 다스리지만, 하나의 국가처럼 다른 주들과 협력을 하게 됩니다. 그래서 '합중국(United States)'이라는 이름이 생겨나게 된 것입니다.

하나의 국가가 보다 작은 독립적인 주들로 이루어진다는 이러한 생각은, 당시만 해도 정말 새로운 아이디어로 여겨졌습니다. 많은 사람들이 이러한 생각을 해냈던 건국의 아버지들을 천재라고 말합니다. 하지만 미국의 헌법이 만들어지기 오래 전에, 이미 일곱 개의 미국 원주민 국가들 사이에서는 이러한 똑같은 생각을 기반으로 만들어진 훨씬 오래된 헌법을 갖고 있었습니다. 이런 미국 원주민의 헌법은 '위대한 평화법(Great Law of Peace)'이라고 불렸습니다. 벤자민 프랭클린도 자신의 일기에서 이것에 대한 내용을 적어 놓았습니다.

그러니 건국의 아버지들이 미국 헌법을 만드는 데 기여했다고 말한다면, 우리는 미국 원주민들 역시도 기여를 했다고 말해야 합니다.

### INTEGRATE IT Track 026

저는 이제 헌법에 관해서 살펴보는 사회 수업의 2부로 넘어가 보겠습니다. 우리는 미국 원주민들과 미국 헌법의 역사에 대해 공부하면서 많은 것들을 배울 수 있습니다. 첫째, 우리는 자유, 민주주의, 사회라는 것에 관한 다양한 생각들을 배울 수 있습니다. 둘째, 시간이 흐르면서 얼마나 많은 사람들이 그러한 생각들을 서로 나누고, 빌려 오고, 바꾸었는지를 볼 수 있습니다. 셋째, 우리는 헌법이 매우 중요하다는 것도 알 수 있습니다. 헌법은 시민사회를 유지하는 것을 도와줍니다. 그렇기 때문에 전 세계의 거의 모든 독립적인 사회들이 헌법을 갖고 있습니다.

여러 나라들 사이에는 역사와 문화적으로 차이점들이 많이 있습니다. 그들 대부분은 글로 쓰여진 헌법을 갖고 있지만, 모두가 그렇지는 않습니다. 예를 들자면, 영국의 헌법은 글로 쓰여져 있지 않습니다. 글로 쓰여진 헌법 대신에, 영국에서는 정부와 법원, 그리고 글로 쓰이지 않은 자신들의 헌법을 만들어 낸 다른 많은 요소들을 참고해서 판단을 내립니다.

헌법에 대해서 또 하나의 흥미로운 사실은, 그것이 시간이 흐르면서 바뀐다는 것입니다. 사회에서 새롭게 생겨난 생각이나 원칙, 권리들을 헌법에 추가할 수 있습니다. 또는 헌법 안에 있는 오래된 생각이나 원칙이 더 이상 옳지 않다고 생각이 되면, 그런 내용을 헌법에서 빼 수도 있습니다. 이러한 변화가 어떻게 일어나고 그런 결정을 어떻게 내리는지는 각각의 나라마다 다릅니다. 하지만 한 가지 확실한 것은, 모든 국가들이 시간이 흐르면서 그들의 헌법을 바꾼다는 것입니다.

오늘 제 발표를 마치면서, 여러분이 기억했으면 하는 한 가지 중요한 점이 있습니다. 헌법은 시민사회에 있어서 매우 중요합니다. 우리는 다른 나라의 역사와 헌법을 공부하면서 우리 사회에 가장 좋은 것이 무엇인지에 대해서 많은 점을 배울 수 있습니다. 오늘 제 발표를 들어주셔서 감사드리며, 여러분도 한두 가지를 배울 수 있었기를 바랍니다.

### Unit 3. 파도를 타요

#### GENERAL & DETAILED LISTENING SECTION Track 029, 031

여러분, 안녕하세요. 하와이 행텐 초보 서핑 교실(Hawaii Hang Ten Beginner Surfing Lesson)에 오신 것을 환영합니다. 저는 여러분의 강사인 비키(Vicky)입니다. 여러분이 서핑 하는 법을 배우고 싶어서 들떠 계신 것은 알지만, 안전이 더 중요합니다. 여러분의 안전을 지키기 위해서, 여러분이 서핑을 하게 될 바다의 파도에 대해서 이해해야만 합니다. 그래서 첫 번째로, 여러분에게 '역파도'라는 것에 대해서 말씀드리고자 합니다.

여러분도 아시는 것처럼, 파도는 해변을 향해서 밀려 옵니다. 우리의 눈으로 바닷물 표면에서 이동하는 파도를 볼 수 있기 때문에 이런 사실을 알 수 있습니다. 파도가 부서져서 해변까지 밀려오고 나면, 물살이 다시 바다 쪽으로 빠져 나갑니다. 이렇게 바다 쪽으로 다시 흘러나가는 흐름은 수면의 아래쪽에서 일어납니다. 우리는 바닷물 표면에 생기는 커다랗고 강한 파도는 볼 수 있습니다. 하지만 수면의 아래에서 일어나는 정말로 강력한 물살은 볼 수 없고, 이러한 흐름은 사람들을 바다 속으로 잡아 끌 수 있습니다.

그래서 이러한 역파도는 서핑 하는 모든 사람들에게는 매우 위험하며, 심지어는 매우 경험이 많은 사람들에게도 마찬가지입니다. 역파도는 물살이 다시 바다 속으로 아주 빠르고 강하게 흘러 나가는 것을 말합니다. 실제로 아주 강력해서, 역파도의 반대로 헤엄을 치는 것이 거의 불가능할 정도입니다. 그래서 역파도가 아주 위험한 것입니다. 이러한 역파도를 확인하는 방법을 아는 것이 중요하며, 그래서 이번 안전교육에서도 첫 번째로 소개하는 것입니다.

이제 역파도를 확인하는 법에 대해서 이야기를 해보겠습니다. 서핑을 하는 사람들에게 가장 쉬운 방법은 현지의 구조대원들이 세워둔 "강한 해류" 깃발이 있는지를 확인하는 것입니다. 이러한 깃발은 이곳에 위험한 역파도 현상이 있다는 것을 나타내는 것입니다. 그리고 물에 들어갈 때도 아주 조심을 해야만 합니다. 확실히 모르겠다면, 이 말을 기억하시기 바랍니다. "잘 알지 못하는 곳에는 들어가지 말자."

#### INTEGRATE IT Track 038

이제 여러분은 역파도가 무엇인지에 대해서는 아셨을 테니, 지금부터는 그 안에 휩쓸렸을 때 어떻게 해야 하는지에 대해서 이야기 해 보겠습니다.

앞에서도 말씀 드렸다시피, 역파도가 있는 곳에서는 구조대원들이 해변에 세워둔 깃발을 통해서 알아볼 수 있습니다. 그리고 다른 큰 파도들에 비해서 파도가 훨씬 작으면서 바다에 길고 좁은 모양이 있는 구역을 발견했다면, 그게 바로 역파도일 수 있습니다. 그런 구역을 잘 확인하고 피하는 것이 중요합니다.

만약에 여러분이 역파도에 휩쓸려서 바다로 끌려가고 있다면 어떻게 해야 하는지에 대해서 이야기 해보겠습니다. 무엇보다도 가장 중요하게 기억해야 할 것은 당황하지 말고 침착해야 한다는 것입니다. 어떤 사람들은 역파도에 휩쓸리면 정신을 못 차리기도 합니다. 그들은 서핑 보드를 뒤에 남겨두고 해변으로 헤엄치려고 합니다. 하지만 서핑 보드가 없는 것보다는, 서핑 보드를 갖고 헤엄치는 것이 더 안전하고 쉽습니다. 서핑 보드 위에 바짝 엎드리고는 해변까지 물살을 저어서 가면 됩니다.

흔히 저지르는 또 하나의 실수는 해변을 향해서 똑바로 헤엄을 치려고 하는 것입니다. 역파도는 사람을 바다 쪽으로 빠르게 끌어 당깁니다. 많은 사람들이 그 반대의 방향으로 가려고 시도합니다. 하지만 역파도에 맞서서 헤엄을 친다는 것은 거의 불가능합니다. 그러지 말고, 해안선과 나란한 방향으로 헤엄치거나 서핑 보드를 손으로 저어 가십시오. 그러다 보면 결국 역파도 밖으로 빠져나오게 될 것입니다. 그 흐름이 더 이상 강하지 않다고 느껴지면, 그때부터 방향을 바꿔서 해변 쪽으로 헤엄을 치면 됩니다.

자 이제, 해안가로 가서 우리가 배운 것을 복습해 봅시다. 그리고 점심을 먹겠습니다. 오후에는 드디어 파도 위에서 서핑 하는 법을 배울 것입니다.

### GIVE A LESSON Track 039

이 원칙들을 기억하십시오. 첫째, 해변에 역파도가 있음을 나타내는 깃발이 있는지, 그리고 바다의 다른 곳들보다 파도는 더 작으면서 길고 폭이 좁은 구역이 있는지를 확인하십시오.

둘째, 어떤 구역을 살펴봤는데 그 상태를 잘 모르겠다면, 그 구역에는 들어가지 마십시오.

셋째, 만약 역파도에 휩쓸렸다면, 당황하지 마시고, 침착하십시오.

넷째, 서핑 보드 위에 머물러 계시고, 역파도의 반대 방향으로 헤엄치지 마십시오.

다섯째, 역파도 밖으로 빠져나갈 때까지 해안선과 나란하게 헤엄치십시오.

여섯째, 헤엄치거나 손으로 저어서 다시 해안가로 안전하게 오십시오.

## Unit 4. 낚시 모험

### GENERAL & DETAILED LISTENING SECTION Track 042, 044

여러분, 안녕하세요. 알래스카 낚시 모험(Alaska Fishing Adventures)에 오신 것을 환영합니다. 저는 조지(George)이며, 오늘 여러분의 안내 역할을 맡았습니다. 강의 삼각주로 가서 본격적으로 낚시를 하기 전에, 여러분께 먼저 바다의 밀물과 썰물에 관해서 알려드리고 싶습니다. 이것에 대해 알고 있으면 여러분이 낚시를 하는 데에도 도움이 되는데, 왜냐하면 밀물과 썰물이 강의 삼각주에 있는 물의 깊이에 영향을 주기 때문입니다. 삼각주에서 낚시를 할 때는, 밀물과 썰물이 커다란 차이를 만들어냅니다. 그러면 밀물과 썰물에 관한 기본적인 내용부터 배워보도록 하겠습니다.

밀물과 썰물이라는 것은 지구 표면에 있는 바닷물의 수위가 올라가고 내려가는 과정을 반복하는 것입니다. 밀물과 썰물은 지구와 태양, 그리고 달 사이에서 작용하는 중력 때문에 일어납니다. 지구는 1년에 1바퀴씩 태양의 주위를 돋습니다. 달은 1달에 1바퀴씩 지구의 주위를 돋습니다. 그리고 지구는 하루에 1바퀴씩 자전축을 중심으로 회전을 합니다. 지구 표면에서의 중력의 크기는 태양, 지구, 달이 그 시간에 어떤 관계를 주고받는 위치에 있는가에 따라서 달라집니다. 이러한 중력의 변화가 밀물과 썰물이 일어나는 과정에서 바닷물의 높이를 조절하는 것입니다.

바닷물의 높이는 달의 중력에 의해서 조절되는데, 달의 중력은 바닷물을 위로 잡아 당겨서 지구의 표면에서 달 쪽으로 살짝 부풀어 오르게 만듭니다. 이런 밀물 현상은 지구와 달이 서로 가장 가까이에 있는 지점에서 일어납니다. 한편으로는 달과의 거리가 가장 먼 지구의 정반대편에서도 바닷물의 수면이 높아지는 밀물이 발생하는데, 그 이유는 그곳에서의 중력이 가장 약하기 때문입니다. 그렇기 때문에 어느 때가 되었든, 지구의 표면에서는 두 개의 커다란 밀물과 두 개의 커다란 썰물이 일어나고 있습니다.

### INTEGRATE IT Track 052

그렇다면 이제, 낚시를 하기에는 밀물과 썰물 중에서 어떤 것이 더 좋은지를 이야기해 보겠습니다. 장소에 따라서 다르기는 하지만, 이곳에 있는 강의 삼각주에서는 썰물일 때 낚시하기가 더 쉽습니다. 하지만, 썰물이라고 해서 모두 똑같은 것은 아닙니다.

지구와 달, 태양이 일직선 상에 놓이게 되면, '사리'라고 하는 현상이 발생합니다. 사리가 되면 밀물은 평소보다 더 높게 올라오고, 썰물은 평소보다 더 낮게 내려갑니다. 사리를 영어로는 '스프링 타이드(spring tide)'라고 하는데, 여기에서 스프링은 계절 중에서 '봄(spring)'을 말하는 것이 아니라, 튀어 오르는 '용수철(spring)'을 말하는 것입니다. 사리는 계절에 관계 없이, 보통 한 달에 두 번씩 일어납니다.

사리 때가 되면, 달이 지구와 태양 사이에 똑바로 들어가서 완전히 어둡게 보이거나, 또는 지구가 달과 태양 사이에 들어가서 밝은 보름달이 떠오르게 됩니다. 두 경우 모두, 태양과 달의 중력이 모두 일직선에서 잡아당기기 때문에, 평소보다 밀물은 더 높아지고 썰물은 더 낮아지게 만듭니다.

사리가 일어나고 7일이 지나면, '조금'이라고 하는 현상이 발생합니다. 이 현상은 태양과 달이 (지구를 사이에 두고) 서로 직각의 위치에 있을 때 일어납니다. 이 현상이 일어나면, 지구 표면의 바닷물을 잡아당기는 중력의 힘이 가장 약해집니다. 그 이유는 태양과 달이 더 이상 일직선 상에서 잡아당기지 못하기 때문입니다. 그래서 밀물은 평소보다 덜 올라오고, 썰물은 평소보다 덜 내려가게 됩니다. 다시 말해서 조금 현상은 달이 반달(상현 또는 하현)이 될 때 일어납니다.

그렇기 때문에 낚시를 하기에 좋은 시기는 썰물 때이며, 그 중에서도 가장 좋은 시기는 사리 때입니다.

## Unit 5. 완벽한 요리법

### GENERAL & DETAILED LISTENING SECTION Track 055, 057

여러분, 안녕하세요. 저는 진행자인 앤런(Alan)입니다. 오늘 오후에는 여러분에게 맛있으면서도 건강한 피자 반죽을 만드는 법을 가르쳐 드리려고 합니다. 저의 요리법을 따라 하시기만 하면, 여러분도 언제나 완벽한 피자 반죽을 만드실 수 있습니다.

우선, 식재료들을 준비해 주십시오. 따뜻한 물 375밀리리터와 꿀 15밀리리터가 필요합니다. 정제설탕보다는 꿀이 더 건강한 재료입니다. 그리고 효모 22.5밀리리터, 올리브 오일 62.5밀리리터, 통밀가루 1.5리터도 필요합니다. 흰 밀가루보다는 통밀가루가 더 건강한 재료입니다. 마지막으로, 소금 1티스푼이 필요합니다.

이제, 둥근 그릇에 꿀을 부은 다음, 그 위에 따뜻한 물을 부으십시오. 그러면 꿀이 풀어질 것입니다. 그 다음은 효모를 둥근 그릇에 부으십시오. 효모는 물과 섞일 수 있게 5분 정도 두십시오. 기다리는 동안, 좀 더 큰 둥근 그릇에 밀가루와 소금을 넣고 섞으십시오. 그 다음, 밀가루를 조금씩 둥근 그릇의 옆면으로 밀어가면서, 밀가루의 가운데 부분이 주변보다 더 낮아져서 오목하게 만드십시오. 이 과정은 보통 '우물 만들기'라고 부릅니다.

다음으로는, 물과 꿀, 효모를 섞은 곳에 올리브 오일을 부으십시오. 이걸 스푼으로 섞은 다음 여러분이 만들어 놓은 구멍 속에 부으십시오. 이렇게 하기 전까지는, 건조한 식재료와 물기가 있는 식재료를 서로 떼어놓는 것이 중요합니다. 이제 모든 식재료를 섞어도 됩니다.

먼저 두 손을 씻은 다음에 손으로 반죽을 섞으시기 바랍니다. 이 과정을 '반죽 주무르기'라고 부릅니다. 이 과정은 운동도 되기 때문에, 반죽을 만든다는 것은 여러가지 면에서 건강한 활동입니다! [성우가 자신의 농담에 웃음을 터트린다.] 5분에서 10분 정도 반죽을 주물러서 공 모양을 만드십시오. 그 다음에는 반죽을 타월로 감싸서 따뜻한 곳에 30분 정도 놔두시기 바랍니다.

### INTEGRATE IT Track 064

다시 인사 드립니다. 저는 앤런입니다. 피자 반죽을 확인하러 돌아 왔습니다. 오, 정말 멋지군요! 이 요리법으로 하면, 크기가 30센티미터인 피자 세 판을 만들 수 있습니다. 우선은 이 반죽을 똑같은 크기의 세 덩어리로 나누어야 합니다. 그 다음, 각각의 덩어리를 밀어서 30센티미터 크기의 동그란 모양으로 만듭니다.

그 다음, 피자 반죽을 구이판 위에 올린 다음, 다른 재료들을 추가합니다. 가장 먼저 추가해야 할 재료는 소스입니다. 30센티미터 크기의 피자를 만들려면, 저는 피자 1판당 정확히 118밀리리터의 소스를 사용하시라고 권해 드립니다. 그것보다 적으면 피자가 너무 건조하게 되고, 그것보다 많으면 너무 축축하게 됩니다. 그러니 정확하게 118밀리리터의 소스를 사용하도록 하십시오. 피자 세 판을 만들려면 모두 얼만큼의 소스가 있어야 할까요? 맞습니다, 소스 354밀리리터가 필요합니다! 3분의 1리터보다 조금 많은 양이군요.

저는 소스를 추가하고 나서, 둑근 그릇에 올리브 오일을 10에서 20밀리리터 정도 넣습니다. 저는 반죽 위의 소스가 없는 부분에 솔을 이용해서 오일을 바릅니다. 그렇게 하면 반죽을 오븐에 구울 때 바깥 부분이 말라버리는 것을 막을 수 있습니다.

이제 반죽과 소스는 모두 해결했으니까, 토펑을 추가해도 됩니다. 저는 오늘은 그냥 치즈, 양파, 버섯, 닭고기만 추가하겠습니다.

섭씨 175도의 오븐에서 피자를 약 15분 동안 구워 주십시오. 다 됐으면, 조심스럽게 오븐에서 피자를 꺼낸 다음, 5분 정도 가만히 두십시오. 그 다음에는 잘라서 드시면 됩니다! 이 요리법에서는 건강하면서도 맛있는 크러스트를 만드는 것이 핵심입니다. 여러분이 좋아하셨으면 좋겠습니다. 손가락까지 할아먹을 정도로 맛있군요! 시청해 주셔서 감사드리며, 다음 시간에 뵙겠습니다!

### DO A TV SHOW Track 065

여러분, 안녕하세요. 저는 셰프인 앤런입니다. 오늘은 여러분에게 맛있으면서도 건강한 피자 반죽을 만드는 법을 가르쳐 드리려고 합니다. 저의 요리법을 따라 하셔서 언제나 완벽한 피자 반죽을 만드시기 바랍니다!

먼저, 식재료를 준비해야 합니다. 여러분은 꿀, 올리브 오일, 물, 효모, 밀가루, 그리고 약간의 소금이 필요합니다. 설탕보다는 꿀이 더 건강한 재료입니다.

**Unit 6. 파티 타임****GENERAL & DETAILED LISTENING SECTION  Track 068, 070**

**A:** 안녕, 댄(Dan). 뭐 하고 있어?

**B:** 안녕, 그레이스(Grace). 다음 주에 있을 파티 계획을 세우고 있어.

**A:** 아, 우리 독일어 수업에서 하는 그 파티 말하는 거야?

**B:** 응.

**A:** 내가 좀 도와줄까?

**B:** 그래, 그러면 좋지.

**A:** 그래서, 어디까지 계획 했어?

**B:** 별로 없어. 이제 막 시작했거든.

**A:** 그렇구나. 파티에는 몇 명이나 오는 거야?

**B:** 학생이 14명이고, 선생님까지 더하면, 전부 15명이야.

**A:** 알았어. 그럼 우선, 어떤 음식을 준비할 지부터 정해야 해.

**B:** 그래. 소시지<sup>1</sup>는 어떨까?

**A:** 파티에 잘 어울리는 음식이지. 팩 하나에 소시지가 몇 개나 들어있지?

**B:** 한 팩에 네 개. 그러니까 최소한 네 팩은 필요하겠구나. 다른 건 없을까?

**A:** 부드러운 프레첼<sup>2</sup>은 어때? 커다란 냉동 프레첼, 너도 알지?

**B:** 응, 알아. 오븐에 굽는 거잖아. 한 상자에 몇 개나 들어있지?

**A:** 여섯 개. 그러니까 최소한 세 상자는 필요하겠네.

**B:** 내 생각에는 곁들이는 음식으로 사우어크라우트<sup>3</sup>가 몇 컵 있으면 좋을 것 같아.

**A:** 사우어크라우트가 뭔데?

**B:** 독일의 전통 음식이야. 양배추를 발효시킨 거지.

**A:** 좋아. 그럼, 그게 얼마나 필요할까?

**B:** 4리터짜리 한 통을 사면, 작은 컵으로 한 사람 당 적어도 230밀리리터씩 먹을 수 있어.

**A:** 좋아, 그러면 그걸 담을 컵도 좀 필요하겠네. 가게에서 플라스틱 컵을 30개 묶음으로 팔고 있으니까, 그거 하나면 충분하겠다.

**B:** 좋아, 그리고 종이 접시, 낱킨, 플라스틱 포크도 필요해. 다른 건 없을까?

**A:** 모두가 마실 수 있는 것이 필요하지 않을까?

**B:** 2리터짜리 레모네이드 네 병을 사면 어떨까?

**A:** 아주 좋아! 플라스틱 컵이 사람 수에 꼭 맞게 남으니까, 그걸로 음료수를 마시면 되겠다.

**B:** 좋았어! 도와줘서 정말 고마워. 다른 사람이랑 같이 파티 계획을 짜니까 훨씬 쉽구나.

**A:** 별 말씀을! 그러면 내일 만나서 같이 준비물품들을 사러 가자.

**B:** 그래, 내일 보자!

<sup>1</sup> 독일의 대표적인 음식. 이 글에서는 독일어 수업에서 파티를 하는 상황이기 때문에, 전부 독일 음식들을 언급하고 있습니다.

<sup>2</sup> 밀가루 반죽으로 만든 독일식 빵의 한 종류.

<sup>3</sup> 양배추를 발효시킨 독일식 김치.

**INTEGRATE IT**  **Track 078**

**B:** 같이 가게까지 와서 독일어 수업 파티에서 필요한 준비물품 사는 걸 도와줘서 고마워, 그레이스.

**A:** 내가 더 고마워, 댄. 나는 파티 준비하는 걸 좋아하기도 하고, 어차피 여기에서 사야 하는 것들도 있어.

**B:** 아, 안돼!

**A:** 왜 그래?

**B:** 있잖아, 우리가 15명으로 계산해서 모든 걸 준비했던 거 너도 알지?

**A:** 응.

**B:** 그런데, 방금 전에 선생님한테서 문자가 왔어. 선생님이 그러시는데, 학생들 중에서 세 명이 파티에 오지 못한데. 그러면 전부 엉망이 되잖아.

**A:** 걱정 마. 빨리 계산을 좀 해보고, 필요하다면 장보기 목록에 있는 걸 조금 바꾸면 되지 뭐. 그럼 첫 번째, 소시지 한 팩에 네 개가 들었고, 원래 네 팩을 사기로 했었지. 대신에 세 팩만 사면 되겠다.

**B:** 아, 좋아. 그러면 사람 수에 정확하게 맞게 되는구나.

**A:** 응, 그 다음은 냉동 프레첼인데, 한 상자에 여섯 개란 말이야. 원래는 세 상자를 사려고 했었는데, 이제는 두 상자만 사도 되겠어.

**B:** 좋았어! 내 생각엔 다른 것들도 전부 똑같이 할 수 있을 것 같아. 그러면 사우어크라우트, 플라스틱 포크, 종이 접시, 낱킨, 플라스틱 컵 30개 묶음으로 한 개, 2리터짜리 레모네이드 네 병.

**A:** 음. 네 생각에는 2리터짜리 레모네이드는 이제 세 병만 있어도 될 것 같아.

**B:** 응, 아마 그거면 충분할 거야. 다른 건 없을까?

**A:** 머스터드가 좀 필요하지 않을까?

**B:** 머스터드 맛있지. 소시지랑 잘 어울릴 거야.

**A:** 아! 종이랑 매직펜도 좀 사자.

**B:** 뭐라고? 왜?

**A:** 좋은 생각이 났어! 파티에서 준비한 음식의 이름을 종이에 독일어로 써서 그 음식 옆에 놔두는 거야.

**B:** 그거 좋은 생각이야! 선생님께서 정말 좋아하실 것 같아!

## Unit 7. 신기한 지도

### GENERAL & DETAILED LISTENING SECTION Track 081, 083

여러분, 안녕하세요. 겨울방학이 끝나고 다시 학교에 오신 걸 환영합니다. 오늘 자리 수업에서는 새로운 단원을 시작할 겁니다. 이번에는 지도에 대해서 공부할 겁니다. 지도는 사람들이 오래 전부터 사용했고, 인류 역사에서 중요한 위치를 차지하고 있습니다.

지도는 단순히 다른 나라들이나 도시가 어디에 있는지 뿐만이 아니라, 우리에게 더 많은 사실들을 가르쳐 줄 수 있습니다. 대부분의 사람들은 지도라고 하면, 모든 나라들을 서로 구분해서 그려놓은 세계 지도를 떠올릴 것입니다. 이런 지도는 '정치 지도'라고 부릅니다. 또는 산이나 강, 사막, 호수와 같은 땅 위의 다양한 특징들을 보여주는 지도를 떠올리는 사람도 있을 것입니다. 이런 지도는 '지형도'라고 부릅니다.

하지만 지도의 종류의 지도를 나누는 또다른 방식이 있습니다. 바로 '주제도'라고 부르는 것입니다. 주제도는 날씨와 같은 어떤 한 가지의 주제를 바탕으로 그리는 것입니다. 그런 지도들은 어떤 주제에 대한 정보를 지도 위에 체계적으로 정리해서 우리에게 알려줍니다. 그래서 예를 들어보자면, 여러분은 강수량에 대한 정보를 보여주는 주제도를 볼 수도 있습니다. 이런 지도를 보면 어떤 지역에서 해마다 평균적으로 얼마나 많은 비가 내리는지를 알 수 있습니다. 주제도에서는 다른 색깔을 사용해서 정보를 보여주는 경우가 많습니다. 그래서 만약에 우리가 어떤 나라의 강수량을 보여주는 주제도를 보게 된다면, 일반적으로 비가 더 많이 내리는 지역은 짙은 파란색으로 표시가 되고, 비가 덜 내리는 지역은 연한 파란색으로 표시가 되어 있는 걸 볼 수 있습니다. 또한 주제도에서는 다양한 정보를 보다 쉽게 전달하기 위해서 여러 가지의 모양, 기호, 점과 같은 시각적인 보조자료를 사용할 수 있습니다.

그 외에도 많이 볼 수 있는 주제도에는 기온, 인구, 경제활동을 보여주는 지도 등이 있습니다. 우리는 중요한 결정을 내리기 위해서 주제도에서 얻은 정보를 이용할 수도 있습니다. 이 부분에 대해서는 다음 몇 주 동안 배울 것입니다.

### INTEGRATE IT Track 090

여러분, 안녕하세요. 오늘 자리 수업에서는 주제도를 이용해서 미국에 대해서 배워보려고 합니다. 미국은 크고 다채로운 나라입니다. 미국을 특별하게 만드는 것으로는 그곳에 가서 사는 다양한 사람들이 있습니다. 어떤 나라에서 다른 나라로 일하거나 살기 위해서 옮겨 가는 사람들을 '이민자'라고 부릅니다. 이민자들은 자신들의 언어와 문화, 그리고 자신들의 생각을 그곳으로 가지고 오는데, 이런 것들이 미국이라는 나라에 다양한 방식으로 영향을 주고 있습니다. 그런데 이민자들이 그곳으로 옮겨 간다고 했을 때, 그들은 어디에서 살기로 결심을 할까요?

인구라는 주제로 그려진 지도를 들여다 보면, 우리는 그 답을 찾을 수 있습니다. 예를 들자면 이 지도는 이민이라는 주제를 갖고 있습니다. 미국 정부가 모은 자료에 의하면, 지난 10년 동안 미국으로 옮겨온 이민자들은 약 1,200만 명이라고 합니다. 이 지도에 있는 시각적인 보조자료를 보면 알 수 있듯이, 모든 주들이 파란색으로 칠해져 있습니다. 그런데 어떤 주들은 다른 곳들보다 더 짙은 파란색으로 칠해져 있는

경우도 있고, 또는 더 연한 파란색으로 칠해져 있는 곳들도 있습니다. 더 짙은 파란색일수록, 더 많은 이민자들이 그 주에 살고 있습니다. 따라서 이 지도에 있는 특징들을 보면, 우리는 캘리포니아(California)에 이민자들이 가장 많다는 것을 쉽게 알 수 있습니다. 400만 명 이상의 이민자들이 이곳에 새로운 가정을 만들면서, 캘리포니아 주에는 미국 전체 이민자들의 25퍼센트가 살고 있습니다.

그 외에도 이민자들이 많이 살고 있는 주들이 있습니다. 대표적으로는 250만 명의 이민자들이 있는 텍사스(Texas), 66만 명의 이민자들이 있는 일리노이(Illinois), 그리고 50만 명의 이민자들이 있는 애리조나(Arizona) 등이 있습니다.

반면에 이민자들이 많이 선택하지 않는 주들이 어디인지도 알 수 있습니다. 버몬트(Vermont), 몬태나(Montana), 사우스다코타(South Dakota) 같은 주에는 겨우 2-3천 명의 이민자들만이 살고 있습니다.

따라서 여러분이 보시는 것처럼, 주제도는 우리에게 흥미로운 정보를 많이 알려줄 수 있습니다.

### GIVE A LESSON Track 091

안녕하세요. 우리는 오늘 인구라는 주제로 그려진 지도를 살펴 볼 것입니다. 이 지도는 이민이라는 주제를 갖고 있습니다. 우리 정부가 모은 자료에 의하면, 지난 10년 동안 우리나라로 많은 이민자들이 옮겨 왔습니다. 이 지도에 있는 시각적인 보조자료에서 볼 수 있듯이, 모든 지역들이 파란색으로 칠해져 있습니다. 다른 지역들보다 더 짙은 파란색인 곳들도 있고, 더 연한 파란색인 곳들도 있습니다. 파란색이 더 짙을수록, 더 많은 이민자들이 그곳에 살고 있습니다. 그래서 우리는 이 지도에 있는 특징들을 통해서, 가장 많은 이민자들이 있는 지역을 쉽게 찾아낼 수 있습니다.

## Unit 8. 흥미로운 인도네시아

### GENERAL & DETAILED LISTENING SECTION Track 094, 096

인도네시아 공화국(Republic of Indonesia)은 여러분이 꼭 가봐야 하는 흥미롭고도 놀라운 곳입니다. 이곳에 가기 전에, 먼저 인도네시아에 대해서 몇 가지 기본적인 사실들을 배워보도록 하겠습니다. 이런 사실들을 공부한다면, 이곳으로 여행가는 계획을 세우는 데에도 도움이 될 것입니다. 배울 내용이 많기 때문에, 이제 시작해 보겠습니다!

우선, 여러분은 혹시 인도네시아가 세계에서 가장 큰 섬나라는 사실을 알고 계셨나요? 인도네시아에는 17,000개가 넘는 섬들이 있으며, 그곳에서 2억6,100만 명 이상의 사람들이 살고 있습니다. 인도네시아 지도를 한 번 보시면, 그곳에는 정말로 수많은 섬들이 있다는 것을 보실 수 있습니다. 이런 모든 섬들에는 수많은 종족과 언어, 그리고 다양한 문화들이 존재하고 있습니다. 이런 특징들이 바로 이곳을 꼭 찾아가 보고 싶은 흥미로운 나라로 만드는 부분입니다. 여러분은 다양한 종류의 음식들을 많이 맛볼 수도 있는데, 음식은 이 나라의 각 지역마다 특별하다고 할 수 있습니다. 다양한 요리들을 맛 보기에 적당한 곳이라면, 인도네시아의 주요 도시들 중에서 한 곳을 꼽을 수 있습니다. 자카르타(Jakarta)는 이 나라의 수도이자 전국에서도 가장 커다란 도시입니다. 이곳에는 천만 명이 넘는 사람들이 살고 있습니다. 인도네시아에는 그 외에도 여러분이 방문하면 흥미로울 만한 도시들이 아주 많습니다.

인도네시아에 있는 수천 개의 섬들이 관광객들에게 선사하는 또 다른 것으로는 다양한 자연을 경험할 수 있는 기회가 아주 많다는 것입니다. 인도네시아에는 아름다운 해변과 열대 우림, 화산, 산호초 등이 있습니다. 이처럼 거대하면서도 풍부한 자연환경으로 인해서, 세상에서 가장 독특한 식물과 동물들이 살고 있는 생태계와 서식지가 만들어집니다. 여러분이 인도네시아에서 원하는 것이 무엇인가에 따라서, 여러분이 여행 계획을 세울 때 참고해야 할 지도와 정보의 종류도 상당히 다양합니다. 여러분이 무엇을 하기로 결정하시든, 이처럼 흥미진진한 인도네시아를 좋아하게 되리라는 것은 확실합니다.

### INTEGRATE IT Track 103

인도네시아 공화국은 꼭 가봐야 하는 아주 흥미로운 곳입니다. 이 섬나라로 떠나는 여행을 계획하기 전에, 여러분은 이곳의 독특한 기후와 지리에 대해서 조금은 공부하는 것이 좋습니다. 그렇게 한다면 좀 더 준비를 잘 해서 이곳에 갈 수 있을 것입니다.

여러분이 인도네시아에 방문하기에 앞서서, 먼저 살펴봐야 하는 지도에는 두 가지 종류가 있습니다. 첫 번째는 코펜-가이거(Köppen-Geiger) 기후 지도를 확인해 보시기 바랍니다. 이 지도는 인도네시아의 기후가 어떤지를 여러분에게 보여줄 것입니다. 그리고 이곳의 기후를 세계의 다른 지역과도 비교해 볼 수 있습니다. 인도네시아는 열대 기후입니다. 그렇기 때문에 여러분은 따뜻하면서도 뜨거운 기온과 많은 강수량, 그리고 높은 습도에 준비를 하셔야 합니다. 저희는 반바지, 샌들, 티셔츠, 우산, 우비 등을 꾸려서 가시라고 권해드립니다. 그리고 야외로 나가시게 될 경우에는 물을 충분히 챙겨야 하는데, 땀을 흘리게 되면 몸에서 수분이 많이 빠져나가기 때문입니다. 그리고 돈과 휴대전화, 여권 등 중요한 물품을 넣을 수 있는 방수 주머니를 가져가시는 것도 좋습니다. 비가 자주 내리고 습도가 높기 때문에 여러분의 소지품이 젖을 수도 있습니다.

여러분이 인도네시아에 가기 전에 살펴봐야 하는 또 다른 종류의 지도는 바로 화산 지도입니다. 인도네시아는 여러 개의 지각 판들 한 가운데에 자리를 잡고 있습니다. 그래서 화산 분출과 지진이 주기적으로 자주 발생합니다. 우리는 여러분이 여행을 가시기 전에 비상 계획을 세워 두실 것을 권해 드립니다. 화산이 어디에 있는지를 안다면 이런 계획에 도움이 될 것입니다. 너무 걱정은 마십시오. 대부분의 여행자들은 아무런 문제 없이 이곳을 방문합니다. 안전한 상태라면 국립공원으로 가서 화산을 구경하실 수도 있습니다.

이곳에 대해서 잘 안다면, 이렇게 멋진 인도네시아로 안전하면서도 즐거운 여행을 하는데 도움이 될 것입니다. 여러분을 어서 만날 수 있기를 바랍니다!